

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркеніз.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Құралды қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Multichopper құралына арналған белгішемен тиісті жылдамдықты үнемі қолданыңыз (1-сурет).

Қауіпті жағдайлар

- Электрқозғалтқыштың блогын суға немесе басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз немесе оны ағынды судың астында жумаңыз. Мотор бөлігін тазалау үшін тек дымқыл шүберекті пайдаланыңыз.

Ескерту

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Егер штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзге бөлшектері зақымданған болса, құралды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін, оны Philips, оның қызмет агенті немесе сол сияқты кәсіби мамандар алмастыруы тиіс.
- Бұл құрылғыны балаларға пайдалануға болмайды. Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыларды қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құрылғыны физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Балалардың блендерді қадағалаусыз пайдалануына жол бермеңіз.
- Пышақтар бөлігінің кесетін жүздерін, әсіресе құрал розеткаға жалғаулы тұрғанда ұстамаңыз. Кесетін жүздері өте өткір.
- Стаканға ыстық сұйықтық құйғанда сақ болыңыз, өйткені ыстық сұйықтық және бу күйіп қалуға әкелуі мүмкін.
- Бұл құрылғы тек үйде әдеттегідей қолдануға арналған. Ол, басқа жағдайда, соның ішінде: дүкендердегі қызметкерлерге арналған асүйлерде, кеңселерде, фермерлік шаруашылықтарда және сондай басқа да жерлерде қолданылуға арналмаған. Ол мейманханалардың, мотельдердің, қонақүйлердің және сондай басқа да

мекемелердің тұрғындары тарапынан қолданылуға арналмаған.

- Турағыштың ыдысы болмаса, ешқашан турағыштың пышағын қолданбаңыз.
- Шашырандылар пайда болмас үшін, құрылғыны қосудың алдында, әсіресе ыстық ингредиенттермен жұмыс істеген кезде, блендер бұлғауышы (белгілі бір типтері ғана) немесе қос ұрғышы (белгілі бір типтері ғана) бар блендерді әрқашан ингредиенттерге батырыңыз.
- Егер пышақ тұрып қалса, пышақ бөлігін бітеп қалған азық-түліктерді алу үшін алдымен құрылғыны ток көзінен суырыңыз.
- Мұз кесектері сияқты қатты заттарды жабдықпен өңдемеңіз.
- Аксессуарларды ауыстырудың немесе қозғалмалы бөліктерге жақындаудың алдында құрылғыны әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құралды алғаш қолданар алдында, азыққа тиетін бөлшектерді жақсылап тазалаңыз. Осы пайдаланушы нұсқаулықтағы нұсқауларды қараңыз.

Ескерту

- Қараусыз қалдырсаңыз немесе жинау, бөлшектеу, сақтау және тазалау алдында әрқашан құралды желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны кез келген керек-жарақтармен бірге 3 минуттан артық уақыт бойы үздіксіз қолданбаңыз. Өңдеуді жалғастырмастан бұрын, құралды 15 минут суытып алыңыз.
- Қосалқы құралдардың ешқайсысы микротолқынды пеште пайдалануға жарамды емес.
- Моторды ыстық көзінен, оттан, ылғалдан және шаңнан аулақ ұстаңыз.
- Бұл құрылғыны тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілген арнайы мақсатта қолданыңыз.
- Стаканға, шағын турағыштың тостағанына (тек белгілі бір түрлері) немесе ірі турағыш ыдысына (тек белгілі бір түрлері) 80°C/175°F температурасынан ыстық заттарды құймаңыз.
- Кестеде көрсетілген мөлшер мен дайындау уақытынан асырмаңыз.
- Басқа өндірушілер шығарған немесе Philips компаниясы нақты ұсынбаған қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдаланбаңыз. Ондай қосалқы құралдар мен бөлшектерді пайдалансаңыз, кепілдік өз күшін жояды.

- Блендер сояушының пышақ блогын ағынды сумен жуыңыз. Қуат блогын ешқашан суға батырмаңыз.
- Тазартқан соң, блендер сояушыны кептіріңіз. Көлденең күйде немесе пышақтарын жоғары қаратып сақтаңыз.
- Шу деңгейі: Lc = 85 dB(A)

Шүріппелі қосқыш

Бұл аспап шүріппелі қосқышпен жабдықталған. Неғұрлым терең бассаныз, жылдамдығы соғұрлым жоғары болады. Төмен жылдамдық (1), орта жылдамдық (2), жоғары жылдамдық (3) (2-сурет) жалғаныз.

Ыстық таңқураймен ванильді балмұздақ

Бұл рецептті XL турағышпен дайындауға болады. XL турағышы осы сұрыптамадағы әрбір үлгіге арналған стандартты жиынтықтамаға кірмейді, бірақ оны қосымша құрал-сайман ретінде тапсырысқа беруге болады. «Құрал-саймандарды тапсыру» бөлімін қар.

- 115 г бал
- 120 г ванильді балмұздақ
- 115 г таңқурай

1. Балды тоңазытқышқа 3°C температурада бірнеше сағатқа қойып салқындатыңыз.
2. XL пышағын турағыштың XL тостағанына орнатыңыз, балды тостағанға салыңыз.
3. Ванильді балмұздақты турағыштың XL тостағанына салыңыз және тостағанды тоңазытқышқа (-18°C) 15 минутке қойыңыз.
4. Таңқурайды кәстрөлде асүй плитасында жылытыңыз.
5. Тоңазытқыштан турағыштың XL тостағанын алыңыз да ыстық таңқурайды балмұздақ үстіне салыңыз.
6. XL тостағанды қақпақпен жабыңыз, электрқозғалтқыш блогының қақпағының үстіне қойыңыз.
7. Ең жоғары жылдамдыққа жету үшін триггер қосқышты барғанша басыңыз және майдалағышты осы жылдамдықта 5 секунд бойы жұмыс істетіңіз.

Қол блендері

Өндіруші: «Филипп Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиенп 4, 9206 АД,

Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:

«ФИЛИПС» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

HR1686; HR1679; HR1677 ; HR1676 ; HR1675 ; HR1674 ; HR1673

HR1672; HR1671 ; HR1670

220-240 В; 50–60 Гц; 700-800 Вт

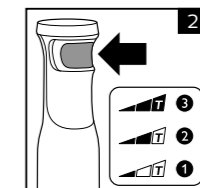
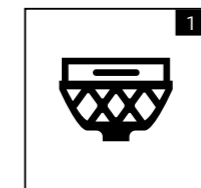
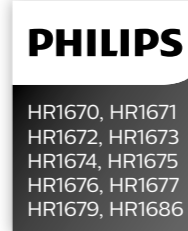
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қытайда жасалған

II қауіпсіздік класы

Егер басқа материал ретінде белгіленбесе, жәшік ішіндегі барлық бума материалдары қайта өңделмелі қағаздан жасалады; жәшік сыртынан PAPER белгісін қараңыз.

Шарттары	сақтау	жұмыс
Температура	-20 — +60°C	+10 — +40°C
Салыстырмалы ылғалдылық	10% — 95%	
Атмосфералық қысым	70 — 110 kPa	



Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте www.philips.com/welcome.

Важные указания по технике безопасности

Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Всегда используйте соответствующий привод со значком универсального измельчителя (рис. 1).

Опасно!

- Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под краном. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.
- Внимание!**
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены или имеют видимые трещины.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. В целях безопасности замена должна выполняться компанией Philips, сервисным агентом или специалистами аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не разрешайте детям пользоваться блендером без присмотра.
- Никогда не прикасайтесь к режущим краям ножевых блоков, особенно

если прибор подключен к электросети.

Режущие края очень острые!

- Будьте осторожны при наливании горячих жидкостей в стакан: горячая жидкость или пар могут стать причиной ожогов.
- Прибор предназначен только для использования в обычных бытовых условиях. Он не предназначен для использования в таких условиях, как столовые и кухни для персонала в магазинах, офисах и т. п. Прибор также не предназначен для использования постояльцами гостиниц, гостевых домов и т. п.
- Запрещается использовать ножевой блок измельчителя отдельно от чаши измельчителя.
- Во избежание разбрызгивания всегда погружайте насадку блендера или двойной венчик (только для некоторых моделей) до включения прибора, особенно при обработке горячих продуктов.
- В случае заедания одного из ножевых блоков отключите прибор от сети, прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению ножей.
- Не используйте прибор для измельчения твердых ингредиентов, например кубиков льда.
- Прежде чем сменить аксессуар или части, движущиеся во время работы, обязательно отключайте устройство от источника питания.
- Перед первым применением прибора тщательно промойте все детали, которые будут соприкасаться с пищевыми продуктами. См. прилагаемую инструкцию по эксплуатации.
- Внимание!**
- Перед сборкой, разборкой, хранением и очисткой, а также если вы оставляете прибор без присмотра, обязательно отключайте прибор от электросети.
- Запрещается использовать прибор с аксессуарами дольше 3 минут без перерыва. Перед тем как перейти

к обработке следующей порции необходимо охладить прибор в течение 15 минут.

- Дополнительные аксессуары не предназначены для использования в микроволновой печи.
- Не подвергайте блок электродвигателя воздействию высокой температуры, огня, жидкости и не допускайте загрязнения.
- Используйте этот прибор только по назначению, как указано в инструкции по эксплуатации.
- Запрещается помещать в стакан, чашу компактного измельчителя (только для некоторых моделей) и чашу измельчителя XL (только для некоторых моделей) ингредиенты температурой выше 80°C.
- Количество обрабатываемых продуктов и время работы прибора не должно превышать значения, указанные в таблице.
- Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями других производителей, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу.
- Промывайте ножевой блок насадки для смешивания под струей воды. Запрещается погружать блок питания в воду.
- После очистки дайте насадке для смешивания высохнуть. Хранить в горизонтальном положении или ножом вверх.
- Уровень шума: Lc = 85 дБ(А)

Переключатель

Этот прибор оснащен переключателем: чем дальше вы сдвигаете его, тем выше скорость обработки. низкая скорость (1), средняя скорость (2), высокая скорость (3) (рис. 2).

Ванильное мороженое с горячей малиной

Блюдо по этому рецепту можно приготовить с помощью измельчителя XL. Измельчитель XL не является стандартным аксессуаром и не входит в комплект поставки всех моделей линейки, но может быть заказан в качестве дополнительного аксессуара. См. главу «Заказ аксессуаров».

- 115 г меда
 - 120 г ванильного мороженого
 - 115 г малины
1. Охлаждайте мед в холодильнике при температуре 3°C в течение нескольких часов.
 2. Установите ножевой блок измельчителя XL в чашу измельчителя XL и налейте мед в чашу.
 3. Добавьте в чашу измельчителя XL ванильное мороженое и поместите чашу в морозильную камеру на 15 минут при температуре -18°C.
 4. В это время сварите малину в кастрюле на плите.
 5. Достаньте чашу измельчителя XL из морозильной камеры и вылейте горячую малину на ванильное мороженое.
 6. Накройте чашу крышкой измельчителя XL, затем прикрепите блок электродвигателя к крышке.
 7. Сдвиньте переключатель в крайнее положение, чтобы достичь максимальной скорости и обрабатывайте продукты в течение 5 секунд.

Ручной блендер

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
 Импортёр на территорию России и Таможенного Союза: ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

HR1686; HR1679; HR1677 ; HR1676 ; HR1675 ; HR1674 ; HR1673
 HR1672; HR1671 ; HR1670
 220-240 В; 50-60 Гц; 700-800 Вт

Для бытовых нужд

Сделано в Китае

Класс II защиты от поражения электрическим током
 Если не указано иное, весь упаковочный материал в коробке изготовлен из переработанной бумаги; см. маркировку PAP на коробке.

Условия	хранения	эксплуатации
Температура	-20 – +60°C	+10 – +40°C
Относительная влажность	10% – 95%	
Атмосферное давление	70 – 110 kPa	

